第一图书网, tushu007.com

<<佛教与中国文学论稿>>

图书基本信息

书名：<<佛教与中国文学论稿>>

13位ISBN编号：9787532555147

10位ISBN编号：7532555143

出版时间：2010年2月

出版时间：上海古籍出版社

作者：陈允吉

页数：625

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

<<佛教与中国文学论稿>>

前言

余雅非信士，夙留葵文，爰及浮屠，原熏谶解。
稍渐睹命家之绎述，聆师友之勤箴，始晓镄搜我国绵邈浩漫之文学蜃程者，其配借之社科基碇务需博厚，倘拾弃外来佛教之浸淫媒介一端，难欲造湛澄邃密之境而终不可即也。
然啻"文革"劫簸，到虑烟埃迷惘，公私槊册，俱付遮封。
学人倡仄禁阑，查询苦乏梯航之楫；余幸预雠史策，假阅顿开径便之门。
藉此童校唐书，夕规释氏，旁叩菩提，俾张蛾术。
陋室萧疏，揭舆昏灯相伴；清宵寂永，恒赍内卷是耽。
启兹贝荚，帙彼旃香，依止馆藏，楼魂简觅。
良由强忍冥蒙，久臻驯悻，累穷霜稔，薄具见闻。
缎值周遭闩批腭葛，操觚潜起戟兢；逞勤嚣延，弹指遽成扦格。
竟暂屏却喧残膳，暌逮键伐，姑于亡聊之除惆其聊赖，罕悦之秋觅其悦娱而已。
俄顷寰瀛接蜀乙，赤繇昭苏，豁除羁束，换瘵创夷。
敬案者还敦宿好，瞩望蹄墟；励耘者倍惜嘉辰，谋猷建树。
规面龠稽氛圈趟善，鬲抱愈殷，迨余曩服，克致规随。
遂肴调弦岔路，趣筹计之躬行；践履初阶，令愉欣之有寄。
伫窥堂无，蠡测涯垠，绍承莅蕴，衔佩新知。
胲鸠材以访察，戮力驭研；凭鳖绪而抽导，嗣徽敷发。

第一图书网, tushu007.com

<<佛教与中国文学论稿>>

内容概要

陈允吉教授长期从事佛教与中国文学关系的研究，成果卓然。
本书是作者近三十年来相关成果的最新结集，收录论文33篇，骈文序7篇，附访谈录一种。
关于此课题，一些现代学者如梁启超、郑振铎、钱锺书、季羡林、向达、饶宗颐等已做了筚路蓝缕的工作，作者在前辈的基础上，着力于在魏晋南北朝与唐代两个时期选择专题作深入研究。
其论文涉及佛学对中国文学影响的诸多方面，如佛经的行文结构与文学体制的影响、佛经故事和佛经寓言的影响、佛传文学和佛教叙事诗的影响、佛教人物和古印度神话人物的影响、佛教文化和美学思想的影响、佛经翻译文字的语言风格产生的影响等。
其论王维、韩愈、李贺三家诗与佛教的内部关系，尤为学界所瞩目。
在治学方法上，作者能兼取传统方法和新方法两者之长，在扩大思维空间的同时又重视实证。
其论说精辟深细、行文胜义迭出。
通过这些饶有理致的文章，能使读者重新发现古代文学研究中一个异常丰... (展开全部)　　陈允吉教授长期从事佛教与中国文学关系的研究，成果卓然。
本书是作者近三十年来相关成果的最新结集，收录论文33篇，骈文序7篇，附访谈录一种。
关于此课题，一些现代学者如梁启超、郑振铎、钱锺书、季羡林、向达、饶宗颐等已做了筚路蓝缕的工作，作者在前辈的基础上，着力于在魏晋南北朝与唐代两个时期选择专题作深入研究。
其论文涉及佛学对中国文学影响的诸多方面，如佛经的行文结构与文学体制的影响、佛经故事和佛经寓言的影响、佛传文学和佛教叙事诗的影响、佛教人物和古印度神话人物的影响、佛教文化和美学思想的影响、佛经翻译文字的语言风格产生的影响等。
其论王维、韩愈、李贺三家诗与佛教的内部关系，尤为学界所瞩目。
在治学方法上，作者能兼取传统方法和新方法两者之长，在扩大思维空间的同时又重视实证。
其论说精辟深细、行文胜义迭出。
通过这些饶有理致的文章，能使读者重新发现古代文学研究中一个异常丰富的世界。

第一图书网, tushu007.com

<<佛教与中国文学论稿>>

书籍目录

序论佛偈及其翻译文体汉译佛典偈颂中的文学短章什译《妙法莲华经》襄的文学世界东晋玄言诗与佛偈中古七言诗体的发展与佛偈翻译关于王梵志传说的探源与分析论敦煌写本《王道祭杨筠文》为一拟体俳谐文《目连变》故事基型的素材结构与生成时代之推考——以小名“罗卜”问题为中心王维“雪中芭蕉”寓意蠡测论王维山水诗中的禅宗思想王维与华严宗诗僧道光王维与南北宗禅僧关系考略王维“终南别业”即“辋川别业”考王维《辋川集》之《孟城坳》佛理发微王维辋川《莘子罔》葑舆佛家“飞鸟喻王维《鹿柴》诗舆大乘中道靓略辨杜甫的禅学信仰从《欢喜国王缘》燮文看《畏恨歌》故事的槽成——兼述《畏恨歌》舆佛经文学的嗣保“牛鬼蛇神”舆中唐辑孟唐李诗的荒幻意象谕唐代寺廓壁童封鞴愈诗歌的影磬韩愈的葑舆佛经偈颂韩愈《南山诗》舆密宗“曼荼罹童柳宗元寓言的佛经影磬及《黔之瞌》故事的渊源和由来李贺——诗歌天才舆病熊畸零兄的结合李贺舆《楞伽经》《萝天》的游仙思想舆李贺的精神世界李贺《秦王饮酒》辨析说李贺《秦王饮酒》中的“狰——兼谈李贺的美感趣味和心理特徵李贺《言午公子鄞姬歌》舆燮文莆唱佛像之跌迹舆謇美卧佛像的起源舆云衍流布敦煌壁童最天及其番美意谶之历史燮透罢南大理佛教云衍礼瞻鄞筱筠《佛教舆霎南民族文学》序李小柴《燮文讲唱舆革梵宗教云衍》序吴海勇《中古漠译佛经叙事文学研究》序夏魔兴《佛教舆隋唐五代小说》序荒兄泰史《敦煌燮文写本研究》序属晓坤《晋宋佛道并典舆陶谢之诗歌创作》序虚宁《韩愈柳宗元文孳综谕》序附鲸佛学封文学影磬研究之我兄——访後旦大学中文系陈允吉

第一图书网, tushu007.com

章节摘录

中国的佛经翻译史，自东汉至唐宋延绩了约一千年，其间出译的典籍纷然稚沓，要说翻译的水准当然是不平衡的。
但每佃陪段都有一些出色的翻译家，他们在不同条件下通遇努力使译经事桨逐步连到具足成就，如支宴迦谶、支谦、鸠摩罗什、僧伽提婆、晏无谶、佛驮跋陀罗、求那跋陀罗、真谛、玄奘、寅叉鞋陀等，于偈颂的译述方面均作迥一些卓著的贡献。
而佛偈徭遇了这一道由梵蒋漠的复杂程序，终于为中土读者嘹解它的内容排除了语言上的障碍，其译文之句型格式亦因约定俗成而流傅下来。
经过漠螽翻译以后的佛经偈颂，其主要特征大致如下：（一）梵文原偈宣说的内容，遵同它们的哲理意味和辨析概念的文羲，一般都得到近似的转译。
基于佛偈被恕为是一种神圣说教，因此正碓傅返颂文中的意思，即为译师们所处心积虑追求之目檩。这就像高僧道安在《蒿婆沙序》襄述说的：“唯傅事不盍，乃译人之咎耳。
”中国自晋代以后译经多主直译，旨在务存原意，故大部分漠译经典的偈颂文句，在“信”、“连”这雨方面遗算比较可靠。
倘若认真去寻找同题，固然译得不太精碓之处亦比比皆是，有的地方甚至完全失去原来意羲，至于南辕北辙、指鹿焉属等舛误，鞋免成焉后人诟病或指摘的话柄。
但以大醴情沉而谕，漠译佛经中的偈颂舆梵文原偈相比较，内容上的差别遗不是属于最重要的。
（二）因佛偈主要用于说理，其抽象玄奥之面貌在译文中并无多大改观，读起来仍然非常困难。
爰语及其章句之行文凰格，大率梵文原偈比较赞直本色，漠浑偈颂则在不同程度上都做了一些修饰加工。
相比之下较为注意文辞之美。

第一图书网, tushu007.com

<<佛教与中国文学论稿>>

编辑推荐

《佛教与中国文学论稿》：中华学术丛书

第一图书网, tushu007.com

<<佛教与中国文学论稿>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com